

ČERVA 01010102 GRYLLE

GB PROTECTIVE GLOVES

Description: Five fingers protection gloves. Palm cou split leather, back – cotton fabric. Lining on the palm, cut from rubberized fabric. Available size 10. The gloves satisfy the Regulation (EU) 2016/425 and EN 420:2003+A1:2009 and EN 388:2016 norms. PPE personal protective equipment category II.

Use: Gloves are designed for hand protection against mechanical risks in dry conditions, especially in building, machinery, warehouses, agriculture etc.

Features and marking:

			
read the user instruction	producer identification	EU conformity marking	mechanical hazards icon

4x44B – protection levels **EN388:2016**

Abrasion resistance:	4 (1-4)
Cut resistance:	x – not tested, Test method appears not to be suitable for the glove
Tear resistance:	4 (1-4)
Puncture resistance:	4 (1-4)
TDM cut resistance:	B (A-F)
Dexterity:	5

01010102 GRYLLE – article size production date(year)

Maintenance and usage of safety gloves: Protect gloves against radiant heat, do not expose to organic solvents and their vapours, lubricants, fats, mineral oils and water. Remove rough dirt with a brush and let gloves dry freely at room temperature after use. Gloves cannot be machine washed or dry cleaned.

Warning: Gloves must not be used if there is a risk of them being caught by moving machine parts. Due the blade whirling the circular blade cut test results (EN 388 - 6.2.) are only indicative whilst the straight cut resistance test (TDM EN 388 - 6.3.) is the reference performance result. Protection features are only applied on palm section of glove. Always use correct glove size and examine gloves condition before every use. Never use worn, hardened or in any other way damaged gloves. Gloves may cause some skin irritation and allergic reaction to people with very sensitive skin, in such case do not use gloves any further.

Transport and storage: Gloves are to be transported in original packaging or in a plastic cover, it is necessary to store them in dry, cool conditions and away from direct sunlight. Shelf life is 5 years from the date of manufacture in suitable conditions.

EU type certificate has been issued by a notified body No. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. The declaration of conformity is available on the www.cerva.com/conformity.htm.

Manufacturer: ČERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

AL DOREZA MBROJTESE

Përshkrimi: Doreza mbrojtëse pesëgjuhëzhe me astar dhe mansheta të forta. Pëllëmba është prej lëkure të pasme lëpre, ndërsa kurrizi dhe mansheta prej cope pambutku. Doretaz prodhohen me madhësi 10. Doretaz përmbushin rregullat e Rregullores (BE) 2016/425 dhe EN 420:2003+A1:2009 dhe EN 388:2016. PMP Pajisjeve mbrojtëse personale Kategorija II.

Përdorimi: Doretaz janë të destinuara për mbrojtjen ndaj rrezikut të dëmtimit me mekanike në një mjedis të thatë. Janë të destinuara kryesisht për përdorim në industrinë e ndërtimit, në industrinë mekanike, në magazinë, në bujqësi dhe aktivitetë të tjera të ngjashme.

Karakteristikat dhe shenjat:

			
Lexoni udhëzimet E përdorimit	Identifikimi i prodhuesit	Shenja e konformitetit të CE	Ikona e rreziqeve mekanike

4x44B – Nivel i mbrojtjes EN388:2016	
Resistencia ndaj Skanimit	4 (1-4)
Resistencia ndaj Prerjes	x – nuk është testuar. Metoda e testimit duket të mos jetë e
Resistencia ndaj Grisjes	4 (1-4) përshatshme për dizajnin / materialin e fiksuesit
Resistencia ndaj Shpimit	4 (1-4)
Resistencia e prerjes TDM:	B (A-F)
Zhderijshmësi:	5

01010102 GRYLLE – Artikulli Masa Data e prodhimit(viti)

Mirembajtja dhe përdorimi i doretazs.Mbrori doretaz nga nxehtësia. Mos e ekspozoni tek solucionet organike ose avujt e tyre, lubrifikantë, yndyrat, vajrat e tyre minerale dhe ujë. Pas përdorimit pastrojni me furce nga papastërtite dhe leroni te thahan ne temperature dhome. Doretaz nuk mund te lahnen me lavatrice ose pastrim kimik.

Kujdes:Doretaz nuk duhet të përdoret nëse ekziston një rrezik nga pjeset levizese te mekanikëve. Për shkakt të çrregjueshëm së tehtu janë rezultatet e provave të rezistencës në prerje me tëh me formë rrethore (6.2) t'hsisht orientuese, ndërsa prova e rezistencës në prerje TDM (6.3) jep rezultatit e saktë të referencës. Karakteristika e mbrojtjes janë aplikuar vetëm në pjesën e pellenbës se doretazs. Përdorni gjithmonë masen e saktë dhe kontrolloni gjendjen e doretazs para çdo përdorimi. Mos përdorni kurrë doretaz te grisura, ngurtësuar ose të dëmtuara në ndonjë mënyrë tjetër. Përdorimi i doretazs mund të shkaktojë acarin të lëkurës dhe reaksion alergjik të përjetim të lëkurës shumë të ndjeshme, në rastë të tilla të mos i përdorni më tej doretaz.

Transporti dhe magazinimi: Doretaz duhet të transportohen në paketim original ose në një mbulesë plastike, duhet te ruhen ne vende të thata, kushte te ftohta dhe larg nga rezetet e diellit. Jetejategjatesia ne rall është 5 vjet nga data e prodhimit, kur ruhen në kushte të përshatshme.

Certificate tip EU është lëshuar nga organ i autorizuar Nr. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Deklarata e konformitetit është e plotshme në www.cerva.com/conformity.htm..
Prodhuesi: ČERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Čeke

AZ QORUYUCU ƏLÇƏKLƏR

Təsviri: Astarı və sərt marjetli olan bəşpəarmaqılı qoruyucu əlçəklər. Ovuc hissəsi – kimsə spikolu, axtar və marjet hissəsi – iplik parça. Mövcud ölçülər 10. Çəkləklər (EU) 2016/425 və EN 420:2003+A1:2009 və EN 388:2016 normalarına uyğunlaşdırır.

Şəxsi qoruyucu avadanlığı, kateqoriyası II.

İstifadə qaydası: Çəkləklər quru iş şəraitində mexaniki zədələmədən qorunmaq üçün nəzərdə tutulmuşdur. İks növbədə, tikinti, maşınqayırma sənayesi, anbar təsərrüfatı, kənd təsərrüfatı və bu kimi digər sahələrdə istifadə üçün nəzərdə tutulmuşdur.

Xüsusiyyətləri və markalanması:

			
istifadəçiyə oxuyun	istehsalçı eyniligidirilməsi	AB keyfiyyət tələblərinə uyğunluq sertifikatı	mexaniki təhlükə işarəsi

4x44B - EN388:2016

Sürtünməyə qarşı davamlılığı:	4 (1-4)
Kəsilməyə qarşı davamlılığı:	x - Snağdan kəçiriliməyib, əlçəklərin konstruksiyası ni nəzərə
Çiliməgə qarşı davamlılığı:	4 (1-4) əlaqə sağa üsulu mönasib hesab edilmiş
Dəşilməyə qarşı davamlılığı:	4 (1-4)
TDM kəsilmiş müqavimət:	B (A-F)
Xüsusiyyətləri	5

01010102 GRYLLE - tanıtım Əlçəklərin ölçüsü

İstehsal tarixi (ay/il) qeyd edilib

Qoruyucu əlçəklərin texniki qulluğu və onlardan istifadə qaydası: Əlçəklərin istilik təsirlərindən qorunmasını təmin edib, üzvi həllədlərdən və onları baxurlarından, sürtgü yağlarından, mineral yağlardan və sürtün təsirinə məruz qoymayın. İstifadədən sonra üzərinizdə qatın kir qatını fırça vasitəsilə təmizləyin və əlçəkləri otaq temperaturunda qurudun. Əlçəkləri paltarıyuyan maşında yumaq və kimyəvi təmizləməyə məruz qoymaq olmaz.

Xəbərdarlıq: İstifadə zamanı əlçəklərin hərəkət edən mexanizmlərə ilişsərk arasında qalma riski varsa, onları istifadə etməyin. Ulgücün kütləsinə nəzərə əlaqə kəsilməyə qarşı davamlılıq snəğinin notəçilərini təqribilr (6.2), bununla belə TDM düz ölçüdü iks kəsilməyə qarşı davamlılıq snəğı (6.3) işə məhsuldarlığın ikin göstəricisidir. Çoxməta xüsusiyyətləri yalnız əlçəyin ovuc hissəsinə tətbiq edilib. Hər hansı ölçüdə əlçəklə istifadə edin və istifadədən əvvəl hər dəfə əlçəklərin vizual yoxluyun. Kəfiliməyib, bərkimiy və ya başqa şəkildə zədələnməmiş əlçəkləri istifadə etməyin. Hassas dərili olan insanlar əlçəklərin istifadəsində dəridə qıcıqlama və allergik reaksiyalara sabab ola bilər, belə hallarda əlçəkləri bir daha istifadə etməyin.

Daşınma və saxlanma: Əlçəkləri oranın qabında və ya plastik qabda daşınmalrdı, onları quru, sərin, gümüş şüalarının birbaşa düşmədiyi yerdə saxlamaq lazımdır. Müxtəlif şərtlərdə saxlandıqda, əlçəklər istehsal tarixindən etibarən maksimum 5 ilidr saxlanıla bilər.

EU növ sertifikatı bu orqan tərəfindən verilmisdir: No. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Uyğunluq bəyannaməsini www.cerva.com/conformity.htm internet saytından əldə edə bilərsiniz.

İstehsalçı: ČERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Čexiya.

BG ПРЕДПАЗНИ РЪКAVИЦИ

Описание: Защитни ръкавици с пет пръста с подплата. Длан от ценена кожа, гръб от памучен текстил. Предпадат се в размере 10. Ръкавиците отговарят на изискванията на Регламент (ЕС) 2016/425 и EN 420:2003+A1:2009 и EN 388:2016. ЛПС класа предпазно средство категория II.

Употреба: Разработени, за да предпазват дланите от механични рискове в суха среда, по специално в строителството, машиностроенето, работата в складове помещения, сепикото стопанство.

Характеристики и маркировка:

			
прочетете инструкцията за употреба	идентификация на производителя	EU съответствие маркировка	икона за механични рискове

4x44B – нива на защита по стандарт **EN388:2016**

Устойчивост към протриване:	4 (1-4)
Устойчивост към разрез:	x - не е изпробвано, методът не е подходящ имайки
Устойчивост към разкъсване:	4 (1-4) предвид конструкцията на ръкавицата
Устойчивост към перфорация:	4 (1-4)
TDM съпротивление на среза:	B (A-F)
Чувствителност:	5

01010102 GRYLLE – артикул

Размер дата на производство (година)

Поддръжка и употреба на предпазните ръкавици: Ръкавиците да се държат далеч от източници на топлина, да не се излагат на органични разтворители и техните изпарения, смазки, мазини, минерални масла и вода. Отстранете гребите/замърсявания с мека четка и оставете ръкавиците да изсъхнат на чиста температура след употреба. Ръкавиците да не се перат или подлагат на химическо чистене.

Предупреждение: Ръкавиците не трябва да се използват, ако има риск от завращане от движещи се машинни части. Предпазните свойства са само на дланта на ръкавицата. Поради износването на ножа резултатите от изпитанията за устойчивост на разрез с кръгло острие (6.2) са само ориентировъчни, докато изпитването за устойчивост на рязане TDM (6.3) е резултат от референтна изработка. Защитните свойства се отнасят само за дланите. Винаги използвайте подходящ размер ръкавици и проверявайте тяхното състояние преди всяка употреба. Никога не използвайте износени, втвърдени или по някакъв друг начин повредени ръкавици. Употребата на ръкавиците от хора с много чувствителна кожа може да предизвика дразнене на кожата и алергична реакция, в такъв случай тези ръкавици не трябва да си използват повече.

Превоз и съхранение: Ръкавиците да се превозват само в оригиналната си опаковка или найлонов калф, да се съхраняват в суха, хладна среда, далеч от пряка слънчева светлина. Срок на годност 5 години от датата на производство при подходящи условия.

EU сертификат за съответствие е издаден от Упълномощено Лице No. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Заявлението за съответствие се намира на www.cerva.com/conformity.htm.



Производител: ČERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Čexia

CZ PĚTIPRSTÉ OCHRANNÉ RUKAVICE

Popis: Pětiprsté ochranné rukavice s podšívkou a tuhým manžetou. Dlaně je z hovzí štěpenky, hřbet a manžeta z bavlněné tkaniny. Vyrábějí se ve velikosti č. 10. Rukavice splňují nařízení (EU) 2016/425 a normy EN 420:2003+A1:2009 a EN 388:2016. OOP osobní ochranný prostředek kategorie II.

Použití: Rukavice jsou určeny k ochraně proti mechanickým rizikům v suchém prostředí. Jsou určeny zejména pro stavebnictví, strojírenský průmysl, skladování a zemědělství a pod.

Vlastnosti a značení:

			
piktogram informace	identifikační výrobce	značka shody	piktogram mechanická rizika

4x44B – Stupně ochrany **EN388:2016**

Stupeň ochrany proti oděru:	4 (1-4)
Stupeň ochrany proti řezání:	x – nebylo zkoušeno, metoda se nezdá být vhodná
Stupeň ochrany proti dalšímu trhání:	4 (1-4) vzhledem ke konstrukci rukavice
Stupeň ochrany proti propíchnutí:	4 (1-4)
Odolnost fze TDM:	B (A-F)
Úchopová schopnost:	5

01010102 GRYLLE – typ rukavice velikost datum výroby (rok)

Návod na udržbu a použití ochranných rukavic: Rukavice chraňte před slávkým teplem. Nesmí být vystaveny organickým rozpouštědům a jejich parám. Po použití hrubě nečistoty odstraněte kartáčem a opláchněte vodou a rukavice nechte volně rozprostřené při pokojové teplotě. Rukavice nelze práť ani chemicky čistit.

Upozornění: Rukavice se nemají používat, pokud existuje riziko jejich zachycení pohyblivými částmi strojů. Kvůli otupělému čepelu jsou výsledky zkoušek odolnosti proti profezu kruhových ostrím (6.2.) jsou pouze orientační, zatímco zkouška odolnosti proti řezu TDM (6.3.) je výsledkem referenčního provedení. Ochranné vlastnosti se vztahují pouze na dlanovou část rukavice. Používejte vždy rukavice správné velikosti a před každým použitím zkontrolujte jejich stav. Nikdy nepoužívejte podřadné, ztvrdlé nebo jinak poškozené rukavice. U citlivých osob není vyloučeno podráždění pokožky – v takovém případě rukavice dále nepoužívejte.

Průprava a skladování: Rukavice přepravujte v původním balení nebo v plastovém pytli. Rukavice je nutné skladovat v suchém a chladném prostředí, mimo dosah přímého slunečního světla. Při vchodných podmínkách skladování je doba skladovatelnosti minimálně 5 let.

Certifikát typu byl vydan otupř notifikovanou osobou č. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Prohlášení o shodě je uveřejněné na www.cerva.com/conformity.htm.

Ypöbce: ČERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč

DE SCHUTZHANDSCHUHE

Beschreibung: Fünf-Finger-Schutzhandschuhe mit Futter. Die Handfläche ist aus Rindsapaltleder, der Handrückens aus Baumwolle gefertigt. Verfügbare Größen 10. Die Handschuhe erfüllen die Normen der Verordnung (EU) 2016/425 und EN 420:2003+A1:2009 und EN 388:2016. PSA Persönliche Schutzausrüstung der Kategorie II.

Gebrauch: Die Handschuhe sind für den Schutz der Hände vor mechanischen Gefahren unter trockenen Bedingungen, insbesondere im Baugewerbe, mit Maschinen, in Lagerhäusern, in der Landwirtschaft usw. vorgesehen.

EN 420

EN 388


EU
certifikat
no 2369 on vājā atnādu VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia.
Vastavusdeklaratsioon
on saadaval aadressil www.cerva.com/conformity.htm.

Tooaja: ČERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tšehhi Vabariik

Eigenschaften und Kennzeichnung:

			
Lesen Sie die Gebrauchsanleitung	Identifikation des Herstellers	EU-Konformitäts-kennzeichnung	Mechanische Gefahren-Symbol

4x44B – Schutzstufen **EN388:2016**

Abrieb resistance:	4 (1-4)
Schnittfestigkeit:	x - Es wurde nicht getestet, die Methode scheint im Hinblick auf die
Reißfestigkeit:	4 (1-4) Konstruktion der Handschuhe nicht geeignet sein.
Durchstichfestigkeit:	4 (1-4)
TDM Schnittwiderstand:	B (A-F)
Fertigkeit:	5

01010102 GRYLLE - Produktbezeichnung Größe

Produktionsdatum (Jahr)

Wartung und Nutzung der Schutzhandschuhe: Handschuhe vor Strahlungswärme schützen, nicht organischen Lösungsmitteln und deren Dämpfen sowie Schmierstoffen, Fetten, Mineralöl und Wasser aussetzen. Erfahren Sie Schmutz mit einem Pinsel und lassen Sie die Handschuhe bei Raumtemperatur nach dem Gebrauch frei trocknen. Die Handschuhe dürfen nicht in der Waschmaschine gewaschen oder chemisch gereinigt werden.

Warning: Die Handschuhe dürfen nicht verwendet werden, wenn die Gefahr des Verfangens in beweglichen Maschinenteilen besteht. Wenn der Klinge tragen die Testergebnisse der Schnittfestigkeit mit einem Kegmesser (6.2) sind nur hinweisend, während der TDM-Schnittfestigkeitstest (6.3) das Referenzergebnis ist. Die Schutzigenschaften betreffen nur die Handflächen des Handschuhs. Benutzen Sie stets die korrekte Handschuhgröße und prüfen Sie vor jedem Gebrauch den Zustand der Handschuhe. Verwenden Sie nie verschlissene, verhärtete oder auf andere Art und Weise beschädigte Handschuhe. Der Gebrauch von Handschuhen kann bei Personen mit sehr empfindlicher Haut zu Hautreizungen und allergischen Reaktionen führen; verwenden Sie die Handschuhe in solchen Fällen nicht weiter.

Transport und Lagerung: Die Handschuhe sind in der Originalverpackung oder mit Kunststoff abgedeckt zu transportieren, es notwendig, sie unter trockenen, kühlen Bedingungen und vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt zu lagern. Die Haltbarkeit beträgt 5 Jahre ab dem Zeitpunkt der Herstellung unter geeigneten Bedingungen.

Das Zertifikat wurde von der bevollmächtigten Person Nr. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia ausgestellt. Die Konformitätserklärung ist auf www.cerva.com/conformity.htm veröffentlicht.

Hersteller: ČERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tschechische Republik

DK BESKYTTELSESHANDSKER

Beskrivelse: Fem-fingrede beskyttelseshandsker. Oksepalte i håndlåde og bomuldstof på overhånden. Håndledet, manchet og gummeriet stof. Lagerføres i str. 10. Handskerne oplyder forskrifterne (EU) 2016/425 og EN 420:2003+A1:2009 og EN 388:2016. PV personligt værmediddel af kategori II.

Brug: Handskerne er kun til simpel brug og beskytter kun ved mekaniske risici under tørre arbejdsforhold, specielt til brug ved almindelig håndtering, betjening af maskiner, lagerarbejde, let industri etc.

Egenskaber og mærkning:

			
Læs bruger-vejledningen	identifikation af producent	EU overensstemmelses-mærkning	Piktogram for mekaniske test (EN388)

4x44B – test-resultateret iks **EN388:2016**

Slidstyrke:	4 (1-4)
Gennemskæring:	x - blev ikke prøvet, metoden anses ikke at være egnet met
Iturvævning:	4 (1-4) hensyn til handskerens konstruktion
TDM cut modstand:	B (A-F)
Smidighed:	5

01010102 GRYLLE - Varenr. str. produktionsår

Vedligeholdelse og brug af beskyttelseshandsker: Beskyt handskerne mod stråleværm og udsæt dem ikke for organiske opløsningsmidler og damp, heraf, smøremidler, fedt, mineralolier og vand. Fjern groft smuds med en børste og lad handskern tørre i fri luft ved stuetemperatur efter brug. Handskerne kan ikke maskinvaskes eller kemisk renses.

Advarsel: Handskerne br ikke bruges, hvis der er risiko for, at de kan komme i klemme ved bevægelige maskindeler. På grund af bladet slid, skæreleneste ved det cirkulære blad (EN 388 – 6.2.) er kun vejledende, mens skæreleneste, foretaget med det aflange blad (TDM EN 388 – 6.3.), er den opnåede referencenivårdi. Handskerne yder kun beskyttelse i håndflåden. Brug altid handsker i passende størrelse og tjek handskerens tilstand for anvendelse. Anvend aldrig brugte, hårde eller på anden vis beskadigede handsker. Hos personer, som er særligt disponeret herfor, kan forekomme hud-irritation, i så fald br handskerne ikke anvendes længere.

Transport og lagring: Handsker bør transporteres i den originale emballage eller i plastpose. De bør opbevares under tørre og kollege forhold og væk fra direkte sollys. Under passende forhold kan de lagres op til 5 år fra produktionsdato.

EU type certifikat er udstedt af det bemyndigede organ no. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Overensstemmelseserklæring findes på www.cerva.com/conformity.htm.

Producent: ČERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjekkiet

EE KAITSEKINDAD

Kirjelõud. Viie sõrmega kaitsekindad voodri ja jääga mansgeta. Peopesa on laustatud veinensahat, käesõlg ja manssett puuvillaseist kangast. Toodetakse suures 10. Kindad vastavad määruksel (EL) 2016/425 ja EN 420:2003+A1:2009 ja EN 388:2016. IKV – isikukaitsevahend II. kategooria.

Kasutamine. Kindad on mõeldud kaitsemiseks kuivas keskkonnas esinevate mehaaniliste ohtude eest. Need on ette nähtud kasutamiseks ehituses, masinatalituses, ladudes, põllumajanduses jne.

Funktsioonid ja märgistus:

ČERVA 01010102 GRYLLE

LV AIZSARGCIMDI

Apraksts: Piecu pirkstu aizsargcimdi ar oderi. Zamšadas plauksta, kokvilnas aizmugure. Pieejamie izmēri: 10. Cimdi atbilst Regulai (ES) 2016/425 un EN 420:2003+A1:2009 un EN 388:2016. IAL – individuālais aizsardzības līdzeklis II. kategorija.

Lietošana: cimdi izstrādāti darbu aizsardzībai pret mehāniskim riskiem sausā darba vidē, īpaši piemēroti darbam cietniecībā, mašīnbūvē, noliktāvās, lauksaimniecībā, u.c.

Piktogrammas un marķējums:

			
Izlasiet lietošanas instrukciju	ražotāja identifikācija	EU atbilstības marķējums	mehāniskā riska piktogramma

4x44B – aizsardzības līmenī **EN388:2016**

Izturība pret nobrāzumiem: 4 (1-4)
Izturība pret iegriezumiem: x - nav testēts, metode nesākt piemērota, ņemot vērā cimda izturība pret pīsumiem: 4 (1-4)
konstrukciju
Izturība pret caurduršanu: 4 (1-4)
TDM samazināt pretestību: **B** (A-F)

Veiklība: 5

01010102 GRYLLE - artikuls izmērs ražošanas datums (gads)

Āpkope un lietošana: Sargāt cimdus no atklāta karstuma avota, nepakļaut organisko šķīdinātāju un to trauku, smērvielu, tauku, minerālūļļu un ūdens iedarībai. Lielākos neļūmus noīrināt ar tīrīti un pēc lietošanas ļaujiet cimdiem izžūt istabas temperatūrā. Cimdus nedrīkst mazgāt veļamāšaiņā vai ķīmiski tīrīt.

Bridinājums: Neizmantojiet cimdus gadījumā, ja pastāv mīļajedarības risks ar iekārtu kustīgām detaļām. Pateicoties asmeņu nogurumam, izturības pret pārgriešanu ar apalu asmeni (6.2.) testu rezultāti ir tikai aptuveni, savukārt izturības pret sagriešanu testis TDM (6.3.) ir atsauces izpildes rezultāts. Norādītais aizsardzības līmenis atbīecas tikai uz plaukstas daļu. Vienmēr izmantojiet pairozi izmēru un pirms katras lietošanas pārbaudiet cimdū stāvokli. Nekad neizmantojiet caurus, sacietējušus vai citādi bojātus cimdus. Alerģiskiem cilvēkiem iespējams ādas kairinājums – šādā gadījumā turpmāk cimdus neizmantojiet.

Transportēšana un uzglabāšana: Cimdus transportēt oriģinālā iepakojumā vai plastmasas maisnā, ja nepieciešams, glabāt sausos, vēsos apstākļos izvairoties no tiešiem saules stariem. Uzglabāšanas termiņš ir 5 gadi no ražošanas datuma, piemērotos apstākļos.

EU tipa sertifikāta izdevuma pilnvarotā iestāde Nr. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizānske, Slovākija. Atbilstības paziņojums publiskots šādā adresē: www.cerva.com/conformity.htm.

Ražotājs: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Čehija

NL VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN

Beschrijving: Handschoen, vijf vingers, gemaakt van randsplit/katoen. Verkrijgbaar in maat 10. De handschoenen voldoen aan de voorschriften (EU) 2016/425 en EN 420:2003+A1:2009 en EN 388:2016 normen. PBM persoonlijke beschermingsmiddelen categorie II.

Gebruik: Handschoenen die ontworpen zijn voor bescherming van de handen tegen mechanische risico's in droge omstandigheden zoals verwijfde productieprocessen, machines, magazijn, lichtinval etc.

Eigenschappen en markering:

			
Gebruiks-aanwijzing	Leverancier	Europese regelgeving	pictogram voor mechanische risico's

4x44B – EN388:2016

Slijtvastheid: 4 (1-4)
Sniijveerstand: x - niet getest, de testmethode lijkt niet geschikt te zijn voor het
Scheursterkte: 4 (1-4) ontwerp / materiaal van de handschoen
Perforatieveerstand: 4 (1-4)
TDM snijveerstand: **B** (A-F)
Precisie 5

01010102 GRYLLE - artikel grootte productiedatum(jaar)

Onderhoud en het gebruik van veiligheidshandschoenen: Bescherm handschoenen tegen stralingswarmte, niet blootstellen aan organische oplosmiddelen en de dampen, smeermiddelen, vetten, minerale oliën en water. Verwijder grove vuil met een borstel en laat handschoenen vrij droog bij kamertemperatuur na gebruik. Handschoenen kunnen niet in de wasmachine worden gewassen of chemisch gereinigd.

Waarschuwing: Handschoenen mogen niet worden gedragen als er een risico bestaat op verstrengeling met bewegende onderdelen van machines. Ten gevolge mesveerbaarheid, de resultaten van de circulaire snijveerstandtest (EN 388 - 6.2.) geven slecht een indicatie, terwijl de TDM snijveerstandstest (TDM EN 388 - 6.3.) reële resultaten weergeeft. Gebruik altijd de juiste maat. Testen zijn uitgevoerd op de palm van de hand. Zowel nieuwe als reeds gebruikte handschoenen dienen grondig geïnspecteerd te worden op mogelijke beschadigingen voor gebruik. Gebruik van handschoenen kan een huidreactie of allergische reactie veroorzaken bij mensen met een gevoelige huid. Indien er tijdens of na het dragen van de handschoenen een allergische reactie ontstaat, raadpleeg dan direct een arts.

Transport en opslag: Handschoenen zijn in de originele verpakking of in een plastic hoes om te worden vervoerd, is het noodzakelijk om ze op te slaan in een droge, koele omstandigheden en uit de buurt van direct zonlicht. Houdbaarheid is 5 jaar vanaf de datum van fabricage in geschikte omstandigheden.

EU -type certificaat is door een aangemelde instantie Nee 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia uitgegeven. De conformiteitsverklaring is beschikbaar op www.cerva.com/conformity.htm.

Leverancier: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjechië

NO FEMFINGRET VERNEHANSKE

Beskrivelse: Femfingret hanske med for. Håndflaten er laget av ku splittet lær, håndbaken av bomullstextil. Fås i størrelsene 10. Hanskene tilfredsstiller regelverket (EU) 2016/425 og EN 420:2003+A1:2009 og EN 388:2016. PVU personlig verneutstyr kategori II.

Bruk: Hanskene er beregnet på beskyttelse av hendene mot mekaniske farer under tørre forhold, spesielt i bygg, maskinlegg, lagerbygninger, landbruk osv.

Egenskaper og merking:

			
Læs Bruks-anvisningen	Identifisering av produsent	EU -samsvar	ikon for mekanisk fare

4x44B – EN 388:2016 Beskyttelsessnivåer

Slitasjebestandighet: 4 (1-4)
Skjærefasthet: x - ikke testet, metoden virker ikke å være egnet pgnā. hanskens
Rivesstyrke: 4 (1-4)
Stikkstyrke: 4 (1-4)
TDM kuttimotstand: **B** (A-F)
Behendighet: 5

01010102 GRYLLE – artikkel Størrelse produksjonsdato (år)
EN 388:2016 –standard og utstedelsesår

Vedlikehold og bruk av vernehansker: Beskytt hanskene mot væmestråling, ikke utsett dem for organiske løsemidler og damp fra slika, smøremidler, fett, mineralolje og vann. Fjern grov skitt med en børste og la hanskene tørke fritt i romtemperatur etter bruk. Hanskene kan ikke vaskes i maskin og ikke renses.





Advarsel: Hanskene må ikke benyttes dersom det er fare for at de kan bli heklet opp i bevegelige maskindeler. Siden eggen blir sløvere er resultatene av testingen av gjennomskjæring med rund egg (EN 388 - 6.2.) kun ment som retningsgivende, mens testingen av gjennomskjæring med rett egg (TDM EN 388 - (6.3.) er referansetestingsresultat. Beskyttelsesegenskapene gjelder kun for hanskene håndflater. Bruk aldri hansker i riktig størrelse og sjekk hanskenes tilstand for hver gangs bruk. Bruk aldri slitte, stive eller på annen måte skadete hansker. Bruk av hansker kan forårsake noe hudirritasjon og allergiske reaksjoner hos mennesker med svært sensitiv hud. Hvis dette er tilfelle, ikke bruk hanskene videre.

PL REKAWICE OCHRONNE PIĘCIOPALCOWE

Opis: Rekwawice ochronne z kombinacją skóry i bawełny, z baweliniana podszywką w części chwytniej. Dłoż wykonana z dwójwonej skóry bydlęcej, grzbiet i mankiety z tkaniny bawelinianej. Rozmiar: 10. Rekwawice spełniają normy określone w rozporządzeniu (UE) 2016/425 i EN 420:2003+A1:2009 i EN 388:2016. ŚOI Środek Ochronny Indywidualnej kategorii II.

Wykorzystanie i przeznaczenie: Rekwawice przeznaczone do ochrony rąk przed urazami mechanicznymi w suchym środowisku. Przeznaczone w szczególności do pracy w budownictwie, przemyśle maszynowym, magazynach, rolnictwie itp.

Właściwości i przeznaczenie:

			
piktogram informacije	identyfikacja producent	oznaczenie zgodności	piktogram ryzyko mechaniczne

4x44B – Stopnie ochrony **EN388:2016**

Stopień ochrony przeciw ścieraniu: 4 (1-4)
Stopień ochrony przeciw przecięciu: x - nie testowany, metoda badawcza wydaje się nie
Stopień ochrony przeciw rozdzioru: 4 (1-4) pasowaś do projektu / materiału rekwawicy
Stopień ochrony przeciw przekłuciu: 4 (1-4)
Rezystancja cięcia TDM: **B** (A-F)

Zdolność chwytu(zręczności) klasa 5

01010102 GRYLLE - typ rekwawicyrozmiar data produkcji (rok)

Instrukcje konserwacji i używania rekwawic ochronnych: Rekwawice należy chronić przed ciepłem promieniowania. Nie mogą być wykorzystywane do rozpuszczalników organicznych i ich par. Po pracy należy oczyścić rekwawice z zanieczyszczeń za pomocą szczytki, opłukać wodą i zostawić do wyschnięcia w temperaturze pokojowej. Rekwawic nie można prac ani zycisć chemicznie.
Uwaga: Rekwawice nie mogą być używane, o ile istnieje ryzyko uchwycenia ich przez ruchome części maszyn i urządzeń. Ze względu na zmerzenie nożam, wyniki testu odporności na przecięcie okrągłym nożem o stalym nacisku (EN 388 - 6.2.) są jedynie orientacyjne, podczas gdy test odporności na przecięcie proste (TDM EN 388 - 6.3.). Jest referencyjnym wynikiem wydajności. Właściwości ochronne rekwawic dotyczą jedynie ich wewnętrznej części. Należy zawsze używać rekwawic w odpowiednim rozmiarze i przed każdym ich zastosowaniem sprawdzić, w jakim są stanie. Nigdy nie wolno używać podartych, przetartych, stwardniałych lub w jakis inny sposób uszkodzonych rekwawic. U osób wrażliwych nie jest wykluczone podrażnienie skóry - w takim przypadku należy zaprzestać używania danyh rekwawic.

Transport i magazynowanie: Rekwawice należy przewozić w oryginalnym opakowaniu lub w plastikowym worku. Rekwawice należy przechowywać w suchym i chłodnym pomieszczeniu, poza zasięgiem światła słonecznego. Przy odpowiednich warunkach magazynowania, rekwawice mozna przechowywać przez co najmniej 5 lat. Certyfikat typu był wydany przez Jednostkę Notyfikowaną nr 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovākija. Deklaracja zgodności jest dostępna na www.cerva.com/conformity.htm.

Producent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Czeska
Importer w Polsce: Cerva Polska Sp. z o.o., ul. Polna 148, 87-100 Toruń, Polska

PT LUVAS DE PROTEÇÃO DE CINCO DEDOS

Descrição: Luvas de proteção com cinco dedos com forro e punhos rígidos. A palma da mão é de couro curtido de vaca, a parte de cima e os punhos são de tecido de algodão. São produzidas nos tamanhos 10. As luvas cumprem as normas do Regulamento (UE) 2016/425 e EN 420:2003+A1:2009 e EN 388:2016. EPI equipamentos individuais de proteção categoria II.

Uso: As luvas são feitas para proteger contra riscos mecânicos em ambiente seco. São feitas especialmente para as áreas da construção civil, engenharia industrial, armazens, agricultura e assim por diante.

Propriedades e marcação:

			
pictograma informācija	identificação do fabricante	marca de conformidade	pictograma riscos mecânicos

4x44B - EN388:2016

Nível de proteção contra abrasão: 4 (1-4)
Nível de proteção contra corte com faca: x - não foi testado, o método não parece apro-
Nível de proteção contra rasgamento: 4 (1-4) priado devido a construção da luva
Nível de proteção contra perfuração: 4 (1-4)
Resistência ao corte TDM: **B** (A-F)

Capacidade de agarramento class 5

01010102 GRYLLE - tipo de luva

As luvas possuem marcação impressa de tamanho e da data de fabricação (mês/ano)

Instrução de manutenção e de utilização das luvas de proteção: Proteja as luvas contra o calor radiante. Após utilização limpe a suja ra grossa com uso da escova e passe por água limpa e deixe as luvas livremente estendidas à temperatura ambiente. As luvas não podem ser lavadas na máquina de lavar nem limpadas a seco.

Aviso: As luvas não podem ser utilizadas se existe algum risco que possam ficar entaladas pelas componentes móveis das máquinas. Os resultados dos testes de resistência contra corte com lâmina circular (6.2) são apenas indicativos, enquanto que o teste de resistência contra corte TDM (6.3) é o resultado do design de referência. As propriedades de proteção são aplicáveis apenas à parte da palma da luva. Utilize sempre as luvas de tamanho apropriado e antes de cada utilização verifique o estado delas. Nunca utilize as luvas desgastadas, endurecidas ou esmagadas de qualquer outra maneira. Em pessoas sensíveis não se pode excluir a irritação da pele - nestes casos pare de utilizar as luvas.

Transporte e armazenagem: As luvas devem ser transportadas na embalagem original ou num saco plástico. As luvas devem ser armazenadas nos lugares secos e frios, fora da luz solar direta. O prazo de armazenamento, nas condições de armazenamento adequadas, é 5 anos da data de fabricação.

O certificado de tipo EU foi emitido pelo organismo notificado nº 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovākija. A declaração de conformidade estará disponível em www.cerva.com/conformity.htm.

Fabricante: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, República Checa

RO MĂNUȘI DE PROTECȚIE CU CINCI DEGETE

Descriere: Mănuși de protecție cu cinci degete combinate cu căptușeală din bumbac în palmă. Palma este din piele de bovine perforată, partea din spate și manșeta din fibră din bumbac. Mărimo 10. Mănușile respectă normele (UE) 2016/425 și EN 420:2003+A1:2009 și EN 388:2016. EIP echipament individual de protecție categoria II.

Utilizare: Mănușile sunt concepute pentru protejarea mâinii împotriva riscurilor mecanice din mediul uscat, mai ale în construcții, producția de utilaje, depozite, agricultură etc.

Caracteristici și marcaje:

			
citiți instrucțiunile	identificare producător	marcaj conform CE	pictogramă riscuri mecanice

4x44B – Nivel de protecție **EN388:2016**

Rezistență la abraziune: 4 (1-4)
Rezistență la tăiere: x - nu sunt testate. Metoda de încercare pare să nu fie adecvată
Rezistență la rupere: 4 (1-4) pentru designul/materiaul mănușilor
Rezistență la întepare: 4 (1-4)
Rezistență la tăiere TDM: **B** (A-F)

Clasa de dexteritate 5

EN 420

EN 388

CE EN 420 mărimea data fabricației (anul)

01010102 GRYLLE - cod articlo mărimea data fabricației (anul)

EN388:2016 –numărul standardului și anul de emitero

Modul de utilizare și întreținere a mănușilor de protecție: Mănușile trebuie ferite de radiațiile calorice, să nu fie expuse acțiunii solventilor organici și vaporilor acestora, a lubrifiantilor, a uleiurilor minerale și a apei. Mănușile nu pot fi spălate în mașină sau curățate chimic.

Atenție: Mănușile nu trebuie folosite dacă există riscul de a fi prinse de organe de mașini în mișcare. Datoriți oboselii unui cuij, rezultatele testelor de tăiere cu lame circulare (EN 388 - 6.2) sunt doar orientative, în timp ce testul de rezistență la tăiere liniară (TDM EN 388 - 6.3.) este rezultatul performanței de referință. Asigură protecție doar în zona palmei. Utilizaji întodeauna doar mărimea corectă și verificați starea mănușilor înainte de ficcare utilizare. Nu folosiți niciodată mănuși uzate, înveciate sau deteriorate în vreun fel. Uneori, la persoane cu pielea foarte sensibilă pot cauza reacții alergice, caz în care va trebui să se renunțe la utilizarea mănușilor.

Transport și depozitare: Mănușile vor fi transportate în pungile de plastic originale și este important să fie depozitate în condiții uscate, răcoaroase și ferite de razele soarelui. Durata lor de viață este de 5 ani de la data fabricației, cu respectarea condițiilor arătate.

Organismul autorizat ce a eliberat Certificatul de tip EU No. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovākija. Declarație de conformitate este publicată la www.cerva.com/conformity.htm.

Producător: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republica Cehă

RS ZAŠTITNE RUKAVICE

Popis: Zaštitne rukavice sa pet prstiju. Dlan, prsti, zadnji deo palca i kažiprsta napravljeni su od govdeke kože, zadnji deo je od pamučne tkanine. Postava na dlanu, manžeta od gumirane tkanine. Dostupna veličina 10. Rukavice zadovoljavaju propise (EU) 2016/425 i EN 420:2003+A1:2009 i EN 388:2016 norme. Lična zaštitna oprema kategorije II.

Primena: Rukavice su dizajnirane za zaštitu ruku od mehaničkih rizika u svim uslovima, posebno u građevini, mašinstvu, radu u skladištima, poljoprivrednim radovima, itd

Karakteristike i oznake:

				
Pročitati Uputstvo za korisnike	Identifikacija proizvođača	Oznaka za EU usaglašenost	Ikona za mehaničke opasnosti	A 1993 19 sponki znak usaglašenosti

4x44B – nivoi zaštite **EN388:2016**

Otpornost na abraziju: 4 (1-4)
Otpornost na prosecanje: x - nije bilo ispitano, metoda nije prikladna s obzirom na izgled proizvoda
Otpornost na cepanje: 4 (1-4)
Otpornost na ubod: 4 (1-4)
Otpornost na rezanje TDM: **B** (A-F)
pokretljivost 5

01010102 GRYLLE - artikalo veličina datum proizvodnje (msec/godina)

Održavanje i upotreba bezbednosnih rukavica: Zaštitite rukavice od zračeće toplote, nemojte ih izlagati organskim rastvaračima i njihovim isparenjima, mazivima, masnoćama, mineralnim uljima i vodi. Uklonite stvarnu prijavšenu četkom i pustite da se rukavice osuše na sobnoj temperaturi posle korišćenja. Rukavice ne možete da perete u mašini ili da ih čistite hemijski.

Upozorenje: Rukavice ne bi trebalo da se koriste ukoliko postoji rizik od njihovog zapinjanja za pokretne delove mašina. Zbog zamora i noža, rezultati test otpornosti na sečenje kružnim sečivom (6.2.) navode se samo indikativno, dok test otpornosti na sečenje TDM (6.3.) rezultiran je na osnovu probne reference. Zaštitne osobine odnose se samo na dlan rukavice. Uvek koristite tačnu veličinu a pr svake upotrebe proverite u kakvom stanju su rukavice. Nemojte nikada koristiti iznošene, ogurbele ili na drugi način oštećene rukavice. Kod osetljivih pojednaka može doći od iritacije kože ili alergijskih reakcija, u tom slučaju prestanite sa korišćenjem rukavica.

Transport i skladištenje: Rukavice treba da se prevode u originalnom pakovanju ili plastičnoj kesi. Rukavice treba da se čuvaju na hladnom, suvom mestu udaljene od direktne sunčeve svetlosti. Rok trajanja je 5 godina od datuma proizvodnje, u adekvatnim uslovima korišćenja.

EU certifikat je izdat od strane ovlašćenog tela Br. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovākija. Deklaracija o usaglašenosti je dostupna na www.cerva.com/conformity.htm.

Proizvođač: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Česka

SE SKYDDSHANDSKAR

Beskrivning: Fodrade skyddshandskar. Handskens handflata är av spaltläder, handgry är av bomullstextil. Finns i storlekarna 10. Handskarna uppfyller föreskrifterna (EU) 2016/425 och EN 420:2003+A1:2009 och EN 388:2016. PSU Personlig skyddsutrustning kategori II.

Användning: Handskarna är avsedda som skydd mot mekaniska risker under torra förhållanden, speciellt avsedda för byggsektorn, maskinavvändning, lager, lantrbuk etc.

Egenskaper och märkning:

			
läs bruks-anvisningen av producent	identifikation av producent	EU överensstämmelse-märkning	ikon mekanisk risk

4x44B - EN388:2016

Nötningssärdighet: 4 (1-4)
Skärbeständighet x - har inte testats, metoden verkar inte vara lämplig på grund
Rivbeständighet 4 (1-4) av handskarnas utformning
Motstånd mot punktering: 4 (1-4)
TDM-skärmotstånd: **B** (A-F)

Smidighet: 5

01010102 GRYLLE - storlek produktionsår

EN 388:2016 -standard och år för utfärdande
Underhåll och användning av skyddshandskar: Skydda handskarna mot strålningvärme, utsätt inte handskarna för organiska lösningsmedel, ångor från organiska lösningsmedel, smörjmedel, fett, mineraliska oljor eller vatten. Efter användning bör kraftig nedsmutsning avlägsnas med en borste. Handskarna kan inte maskintvättas eller kemtvättas.

Varning: Handskarna bör inte användas där det finns risk för att de fastnar i rörliga maskindelar. På grund av en knivtrötthet, resultatet för beständighetstest mot skärning av cirkulärblad (6.2.) är endast orienterande medan beständighetstesten motsårskador TDM (6.3.)är resultat av referensförändring. De skyddande egenskaperna avser endast handskens handflata. Använd alltid korrekt storlek på handsken, kontrollera alltid handskarnas skick innan de används. Använd aldrig mycket slitna, hårda eller på annat sätt skadade handskar. För användare som är särskilt känsliga kan hudirritationer förekomma – om detta sker ska handsken inte användas.

Transport och lagring: Handskarna bör transporteras i originalembalagerna i plastpåse. Förvaras torrt, svalt och mörkt. Undvik direkt solljus. Handskarnas beräknade hållbarhet är ca 5 år från produktionsdatum